

# ARIADNE

Transformations in Dance  
Wandlungen im Tanz



**Maria-Gabriele Wosien**



## IMPRESSUM

### ARIADNE

Transformations in Dance / Wandlungen im Tanz

Copyright © 2017 Maria-Gabriele Wosien  
[www.sakraltanz.de](http://www.sakraltanz.de), [www.sacreddance-wosien.net](http://www.sacreddance-wosien.net)

All rights reserved, including the right to reproduce it,  
or portions thereof, in any form whatsoever.  
All rights for the producer of the Film Material of the DVD reserved.  
Unauthorized duplication, hiring, lending, public performance and  
broadcasting is a violation of applicable laws.

Video-Post-Production: Stefan Wimmer, [www.shiftmovingimages.de](http://www.shiftmovingimages.de)  
DVD-Cover: Stefan Wimmer, Helmut Vizedum  
Graphic Design: Helmut Vizedum, [www.helmutvizedum.de](http://www.helmutvizedum.de)  
Ariadne-Labyrinth: © Maria-Gabriele Wosien  
Printed in Germany by CUBE-Medien, [www.cube-medien.de](http://www.cube-medien.de)  
Distribution: Metanoia-Verlag, [www.metanoia-verlag.ch](http://www.metanoia-verlag.ch)

ISBN 978-3-905827-92-7

MARIA-GABRIELE WOSIEN

# ARIADNE

TRANSFORMATIONS IN DANCE

WANDLUNGEN IM TANZ

Introduction / Einführung	05
Film Scenes / Filmszenen	08
Mythological Background / Mythologischer Hintergrund	38
Recommended further Reading / Empfohlene Literatur	89



## ARIADNE

### TRANSFORMATIONS IN DANCE

#### INTRODUCTION

#### FILM SCENES

#### I. ANANKE

**The Power of Destiny**  
**The three Fates working**  
**the Thread of Life**  
**The Magic of EROS**

#### II. SUBWAY

**A Dream of Ariadne**  
**The beginning of a Journey**  
**through Time past, present**  
**and future**

#### III. THE LABYRINTH

**In Confinement below the Earth**

#### IV. NAXOS

**Above the Waters**  
**Life beyond bounds**  
**in the realm of Dionysos**

#### V. A CROWN IN THE SKY

**Ariadne's place in Eternity**

#### VI. THE MEMORY OF MYTH

**Dancing Tsakonikos**

## ARIADNE

### WANDLUNGEN IM TANZ

#### 05 EINFÜHRUNG

#### FILMSZENEN

#### 08 I. ANANKE

**Die Macht des Schicksals**  
**Die drei Schicksalsgöttinnen**  
**weben den Lebensfaden**  
**Die Magie des EROS**

#### 12 II. DIE UNTERFÜHRUNG

**Ein Traum von Ariadne**  
**Der Beginn einer Reise durch**  
**Vergangenheit, Gegenwart und**  
**Zukunft**

#### 16 III. DAS LABYRINTH

**Gefangen im Dunkel der Erde**

#### 25 IV. NAXOS

**Über den Wassern**  
**Leben jenseits von Begrenzungen**  
**im Reich des Dionysos**

#### 31 V. EINE KRONE AM HIMMEL

**Ariadne in der Ewigkeit**

#### 34 VI. MYTHOS UND ERINNERUNG

**Der Tanz Tsakonikos**

## INTRODUCTION

The myth of the transformations of *Ariadne* is portrayed in the context of six mimed and danced film-scenes.

The idea of the project was born by the *Ariadna School of Dance* in Simferopol, Crimea\*, under their founder-director Natalia Ivanovna Litvinchuk, in connection with the celebration of its 10th anniversary in 2015.

The impulse for work on the project was received from the dream about *Ariadne* by the director of the *Ariadna School of Dance*, connecting the *Ariadne* myth to an experience in our time, as related in film-scene II – Subway.

The solution for rounding up the project was found in the final vision of the *Corona* – film-scene V, being the celestial destiny in the mythology of *Ariadne*, but as experienced by a contemporary scientist.\*\*

The Crimean peninsula has historical connections with Greek mythology through the ancient settlers, the *Tauri* – who named the Crimea *Tauris*, long before the 6th century BC, when the first Greek colonies were created there.

Dream, myth, vision and what we call reality, are interwoven with music and movement into a tableau of images which draws on the wealth of human imagination.

In the consciousness of the dancer, as part of the attempt to connect with the original dream or vision, music and the poetic theme of the story seek to dissolve and transform what has become history in space and time thereby allowing for an integrative experience:

## ZUR EINFÜHRUNG

Der Mythos von den Wandlungen der *Ariadne* wird mit Gebärdenspiel und Tanz im Rahmen von sechs Filmszenen erzählt.

Die Idee des Projektes entstand auf der Halbinsel Krim, im Zusammenhang mit den Feierlichkeiten 2015 zum zehnjährigen Bestehen der Tanzschule *Ariadna* in Simferopol\*, unter der Leitung von Natalia Ivanovna Litvinchuk.

Durch ihren Traum, der den Mythos mit einem Erlebnis in heutiger Zeit verbindet, wie er in der zweiten Filmszene der ‚Unterführung‘ erzählt wird, erhielt das Projekt den entscheidenden Impuls.

Den Abschluss für das Projekt, die im griechischen Mythos erzählte himmlische Bestimmung der *Ariadne*, fand sich schließlich in der Vision der *Corona* (Filmszene V) eines zeitgenössischen Wissenschaftlers.\*\*

Historische Verbindungen hat die Krim seit der Zeit ihrer Besiedlung durch die *Taurier*, sie nannten sie *Tauris*, lange vor dem 6. Jahrhundert v. Chr., als dort die ersten griechischen Kolonien entstanden.

Traum, Mythos und das was wir Wirklichkeit nennen ist mit Musik und Bewegung aus dem Reichtum menschlicher Phantasie zu einem Gewebe verknüpft.

Im Bewusstsein des Tanzenden und im Bestreben, sich mit dem ursprünglichen Traum, mit der ursprünglichen Vision zu verbinden, suchen Musik und das poetische Thema der Handlung das zu verwandeln und aufzulösen, was in Raum und Zeit Geschichte geworden ist, um so eine integrative Erfahrung zu ermöglichen:

*“Myths are collective dreams – metaphors.*

*They are the songs of our imagination, inspired by the energies of the body, dramatising the experience of our embodiment.*

*Mythical stories are a way to manage the unknown.*

*These soul images, coming from within our body, cause waves of excitement since they inform us of our destiny.*

*In our society we have lost contact with these interior soul images, and with it the skill of how to organize them into action.*

*Traditional society organized song- dance- and religious rituals to give support to the images of our soul, and to the experiences engendered by them.*

*A person of deep and rich sensibilities needs to live authentically, not obeying, but living with spontaneity, compassion and honesty.*

*Living in this way would restore the world, so as to be able to savour again the fruits from the Tree of Life.*

*This would also mean to be open for whatever comes towards us, since we respond to being offered a place in the life within us.*

*Com-compassion – ‘suffering with’ as empathy – is the highest spiritual realisation.*

*It asks for a receptive mood and posture, where attitudes as boundaries are porous.*

*Body, soul and mind are part of the cycles of existence, as pulses within a bigger pulse” .\*\*\**

*„Mythen, als Sinnbilder, sind Träume eines kollektiven Bewusstseins.*

*Es sind die Lieder unserer Phantasie, inspiriert durch die Energien unseres Körpers, die dem Drama unserer Körperlichkeit Ausdruck verleihen. Die Geschichten des Mythos helfen uns das Unbekannte zu meistern.*

*Als Seelenbilder, die aus unserem Inneren auftauchen, werden sie von Wellen der Erregung begleitet, weil sie von unserem Schicksal künden.*

*In unserer Zeit haben wir Kontakt zu diesen inneren Seelenbildern verloren und damit auch die Fähigkeit, sie in unsere Handlungen mit einzubeziehen. Traditionelle Gesellschaften verstanden es, Sing- und Tanzspiele als religiöse Rituale zu organisieren um diesen Seelenbildern und den mit ihnen verbundenen Erfahrungen Raum zu geben.*

*Für Menschen mit einem reichen Fundus an Tiefenerfahrung ist es wichtig, authentisch leben zu können und nicht dem Druck von Gehorsam folgen zu müssen, sondern vielmehr spontan, mitfühlend und ehrlich sein zu dürfen. So kann die Welt neu geboren werden, und die Früchte vom Baum des Lebens lassen sich wieder genießen.*

*Das würde auch bedeuten, uns für all das zu öffnen, was auf uns zukommt, weil wir dann dem entsprechen, was das Leben für uns bereit hält.*

*Mitfühlend zu sein – Empathie – meint höchste spirituelle Verwirklichung.*

*Es ist auch Voraussetzung für eine empfängliche Haltung, die unbegrenzt und durchlässig ist. Körper, Seele und Geist sind Teil von Schöpfungszyklen, von Schwingungen eines größeren Schöpfungsimpulses“ .\*\*\**

With mime and dance we trace *Ariadne's* inner and outer journey.

It begins with a dream and the descent into darkness and ends with *Ariadne's* name written in the sky.

We first meet *Ariadne* as priestess in the service of a cult of death in the labyrinth of Crete.

Through the power of human love she attains freedom from being bound in service to the animal nature of her half-brother *Minotaurus*.

After *Theseus* has conquered *Minotaurus* in his subterranean prison, he flees together with *Ariadne* to Naxos, the island of the god *Dionysos*.

On Naxos, *Ariadne* is confronted with the fragmented aspects of her soul: Abandoned by *Theseus*, she now lives and dances among the *maenads* and *satyrs*, human – animal hybrids, devotees of *Dionysos*, the Lord of *Ariadne's* life.

*Ariadne's* destiny – determined initially by the powers of Fate, and subsequently presented as a sequence of struggles for freedom – is eventually resolved through love and faith: They are the guides through her earthly life, until, in eternity, she receives the 'crown of life' – the *Corona Borealis*.

M.-G. W. spring 2017

.....  
\* www.aridance.ru  
\*\* Thomas Yeomans, *The Corona Process – Group Work in a Spiritual Context* (2006).  
\*\*\* cf. Stanley Keleman, Joseph Campbell, *Myth and the Body*, Berkeley, CA 1999  
.....

Mit Gebärdenspiel und Tanz begleiten wir die innere und äußere Reise der *Ariadne*.

Sie beginnt mit einem Traum und dem Abstieg in eine dunkle Unterwelt und endet damit, dass ihr Name als Schriftzug am Himmel erscheint.

Zunächst begegnen wir *Ariadne* als Priesterin eines Totenkultes im Labyrinth von Kreta.

Durch die Macht der Liebe erlangt sie die Freiheit, sich von der Tiernatur ihres Halbbruders *Minotaurus* zu lösen.

Nachdem *Theseus* diesen in seinem unterirdischen Gefängnis bezwungen hat, flieht er mit *Ariadne* nach Naxos, der Insel des *Dionysos*. Dort wird sie mit den bruchstückhaften Anteilen ihrer Seele konfrontiert.

Als *Theseus* sie verlässt, lebt und tanzt *Ariadne* mit *Mänaden* und *Satyren*, den tierisch-menschlichen Mischwesen aus dem Gefolge des *Dionysos*, dem Herrn ihres Lebens.

*Ariadne's* Weg wird anfänglich von den Mächten des Schicksals bestimmt. Dann folgen wir ihr und einer Reihe von Versuchen, sich von diesen Mächten zu befreien, bis sich ihr Leben durch die Macht der Liebe und Hingabe wandelt, und ihr in der Ewigkeit die 'Krone des Lebens' verliehen wird – die *Corona Borealis*.

M.-G. W. im Frühjahr 2017

.....  
\* www.aridance.ru  
\*\* Thomas Yeomans, *The Corona Process – Group Work in a Spiritual Context* (2006).  
\*\*\* aus: Stanley Keleman / Joseph Campbell, *Myth and the Body*, Berkeley, CA 1999  
.....

## I. ANANKE

### The Power of Destiny The three FATES working the Thread of Life The Magic of EROS

#### Stage / Lighting

Empty, total darkness

#### Personages

1. *Ananke*, a winged timeless Being, the personification of objective, impersonal Fate, described as 'faceless'.  
Her three children, the *Moiras*, or Fates:
2. *Klotho*, who spins the thread of life;
3. *Lachesis*, who measures its length and duration in time;
4. *Atropos*, who cuts the thread at the end of a life-span.  
Together the three sisters represent the phases of human destiny: birth, life and death.
5. *Eros*, as a projected image, at the end of the appearance of *Ananke* and the Fates, moving up top against the dark backdrop, showering from above golden sparks on the scene below.

The magic of fulfillment in love, symbolized by *Eros*, the son of *Aphrodite*, lends life its glow, making it worthwhile to live through its dramas in the face of *Ananke's* absolute might and ineluctability, which governs the fate of gods and humans alike.

## I. ANANKE

### Die Macht des Schicksals Die drei Schicksalsgöttinnen weben den Lebensfaden Die Magie des EROS

#### Bühne / Licht

Leer, dunkel

#### Charaktere

1. *Ananke*, ein geflügeltes, zeitloses Wesen, Verkörperung des objektiven, unpersönlichen Schicksals, beschrieben als ‚gesichtslos‘.  
Ihre drei Kinder, die ‚*Moiren*‘, oder Schicksalsgöttinnen:
2. *Klotho*, die den Lebensfaden spinnt;
3. *Lachesis*, die seine Länge, d.h. seine Zeitdauer, bestimmt;
4. *Atropos*, die den Faden am Ende eines Lebens abschneidet.  
Gemeinsam verkörpern die drei Schwestern die Lebensphasen Geburt, Leben, Tod.
5. *Eros* – ein Projektionsbild am Ende des Auftritts von *Ananke* und den Schicksalsgöttinnen.  
Er schwebt vor einem schwarzen Hintergrund über ihnen und streut von oben auf die Szene unter ihm goldene Lichtfunken. Es ist die Erfüllung in der Liebe, die *Eros*, Sohn der *Aphrodite*, symbolisiert, und dem Leben seine Strahlkraft verleiht, die es möglich macht, die Lebensdramen im Angesicht von *Anankes* absoluter Macht und Unabdingbarkeit zu überstehen, die das Leben der Menschen und selbst das der Götter bestimmt.



## Lighting

Very faint, silvery-white on *Ananke* / milky on *Klotho* / pale red on Lachesis / grey on *Atropos*.

The faces of all four figures are covered by a veil. There is nothing human about them – they are invisible Beings.

**A voice** – like an invocation – calls out the name of ‘*Ariadne*’! – while with the call a central light appears, creating destiny. The lighting flash develops into a whirling ball of thread and expanding reveals the figure of the winged *Ananke*, destiny personified.

*Ariadne*’s name translates as ‘the most pure’, or ‘holy’ (*ari-hagne*), but also as ‘the most clear’ (*ari-dela*). As descendant of the archetype of the Great Goddess, *Ariadne* is ‘pure’, when residing in the subterranean realm, and ‘clear’, when she ascends into the sky (see film-scenes V and VI).

In a Christian context the term ‘Virgin’, or ‘*Immaculata*’ as ‘*sempre inviolata*’, (cf. *Llibre Vermell de Montserrat*) represents this archetype\*.

## Music

1. A *drum-tremolo* acoustically opens the scene (private recording).

2. The actions of the three Fates are accompanied by Petros Tabouris, *Secular Music of Greek Antiquity*, vol.2, Nr.8: *Skolio* - 00.49 mins.

3. *Eros*: Petros Tabouris, *Sacred Music of Greek Antiquity*, vol.1, Nr.17: *Ioniki*, 00.14 mins., which begins and ends with the musical sound-frame of a rattle.

## Beleuchtung

Schwaches Licht; silbrig-weiß auf *Ananke*, milchig auf *Klotho*, rötlich auf *Lachesis*, grau auf *Atropos*. Die Gesichter aller vier Figuren sind von einem Schleier überdeckt. Sie haben nichts Menschliches – es sind unsichtbare Gestalten.

Mit dem Aufleuchten eines sich immer weiter ausbreitenden, schicksals-gestaltenden Lichtpunktes, der sich zu einem wirbelnden Knäuel verdichtet, und schließlich die Figur der geflügelten *Ananke*, des personifizierten Schicksals hervorbringt, ruft eine **Stimme** den Namen ‚*Ariadne*‘!

Der Name bedeutet die ‚Reinste‘ oder ‚Heiligste‘ (*ari-hagne*), auch die ‚Klarste‘ (*ari-dela*). Als Nachfahrin des Archetypen der Großen Mutter ist *Ariadne* ‚rein‘, wenn sie im unterirdischen Reich ist und ‚klar‘, wenn sie in den Himmel aufgestiegen ist (vergl. Filmszenen V und VI).

In einem christlichen Kontext ist sie die ‚Jungfrau‘, oder ‚*Immaculata*‘, die immer die ‚All-Reine‘ bleibt. (vergl. das *Llibre Vermell de Montserrat*), das diesen Archetyp verkörpert\*.

## Musik

1. Ein *Trommelsolo* eröffnet die Szene akustisch (private Aufnahme).

2. Die Bewegungen der drei Moiren werden begleitet von Petro Tabouris, *Secular Music of Greek Antiquity*, vol. 2, Nr.8: *Skolio* - 00.49 Min.

3. *Eros*: Petros Tabouris, *Sacred Music of Greek Antiquity*, vol.1, Nr.17: *Ioniki*, 00.14 Min.; beginnt und endet mit dem musikalischen Klangrahmen einer Klapper.



*Ananke*, the Power of Destiny  
with her three children, the Fates  
(screen-shot from film-scene I)

*Ananke*, die Macht des Schicksals, mit ihren  
drei Kindern, den Schicksalsgöttinnen  
(Bild aus Filmszene I)

### Mime of *Ananke* and the three Fates

*Ananke* comes forward from the point of light at the centre of the backdrop, with wings raised and closed, covering her head. She turns clockwise around herself along an invisible central line.

With each turn *Klotho*, *Lachesis*, *Atropos*, who are lined up behind *Ananke*, begin to appear in front of her. The three Fates move forward by making a full turn clockwise around themselves. They pass by her left side and line up in front of her one by one into their typical positions.

When the three Fates are revealed in front of her, *Ananke's* figure is directed forward, while she opens her wings horizontally sideways, protecting her children who indicate the destiny of all creation. In their positions they begin to work the luminous thread.

### Pantomime der *Ananke* und der drei Schicksalsgöttinnen

*Ananke* tritt aus dem Zentrum des Lichtpunktes mit erhobenen, geschlossenen Flügelarmen heraus, die ihr Haupt verdecken. Sie dreht sich im Uhrzeigersinn auf einer unsichtbaren Mittellinie im Raum um sich selbst.

Mit jeder Umdrehung erscheinen nacheinander vor ihr ihre Kinder *Klotho*, *Lachesis*, *Atropos*. Die drei Schicksalsgöttinnen erscheinen zu ihrer Linken und reihen sich um sich drehend vor *Ananke* zu ihren typischen Positionen auf.

Während der Aufreihung der drei *Moiren* bleibt *Ananke* nach vorn ausgerichtet, wobei sie ihre Flügelarme seitlich öffnet und so ihre Kinder schützt, die das Schicksal der Schöpfung bestimmen, und die nun beginnen an dem leuchtenden Faden zu arbeiten.

*Ananke*: stands tall and upright, executing slow, precise movements. From the fabric of her dress the ‘Thread of Life’ leads down and is received by *Klotho*.

*Ananke*’s three children, working with the luminous ‘Thread of Life’ are:

*Klotho*: next in front of her is the first to work the thread coming from *Ananke*, she spins it with both hands;

*Lachesis*: as the middle figure squats broadly, measuring the thread’s span;

*Atropos*: as the last and smallest, bends over forward, holding the thread with her left and cutting it with her right hand.

After the mime-performance of *Ananke* and the three Fates, the four figures freeze in their typical movements, while *Eros* is seen flying past them above, dropping glittering sparks on the figures below. He spreads a golden glow around them as the four figures fade out...

*Ananke* steht aufrecht und führt ihre Gebärden bedächtig und präzise aus, während aus dem Gewebe ihres Kleides der ‚Lebensfaden‘ nach unten führt und von *Klotho* empfangen wird.

Die drei Kinder der *Ananke*, die mit dem ‚Lebensfaden‘ arbeiten, sind:

*Klotho*: sie steht ihr am nächsten und spinnt den Faden der *Ananke* mit beiden Händen;

*Lachesis*: die Mittlere, steht breitbeinig und misst die Länge des Fadens;

*Atropos*: ist die Letzte und Kleinste, vorn über gebeugt hält sie den Faden mit der Linken und schneidet ihn mit der rechten Hand.

Nach der Pantomime der *Ananke* und der drei *Moiren* erstarren die vier Figuren in ihren typischen Bewegungen, während *Eros* über ihnen vorbeifliegt und Lichtfunken über sie streut. Dabei entsteht beim Ausblenden der vier Gestalten ein goldener Glanz...



*Eros*, the God of Love, flying by, alleviates the impact of powerful Fate (screen-shot from film-scene I)

*Eros*, der Gott der Liebe, fliegt vorüber und mäßigt so den Einfluss wirkmächtigen Schicksals (Bild aus Filmszene I)

.....  
\* “...Before birth – in labour – after birth, you remained Virgin and always inviolate...”  
.....

.....  
\* „...Vor der Geburt – während der Geburt – nach der Geburt, bliebst du, Jungfrau, immer unverehrt...“  
.....